

# Jøtul F 305

Korte bein / Short legs

Jøtul F 305  
Manual version P00



Jøtul F 305 Short legs



- NO** Jøtul F 305 med korte ben kan kun installeres på gulv, hvor både overflade og selve konstruktionen er fremstillet af ikke-brennbare materialer. Det ikke-brennbare område skal strekke sig minst 500 mm rundt ovnen.
- DK** Jøtul F 305 med korte ben kan kun installeres på gulve, hvor både overflade og selve konstruktionen er fremstillet af ikke-brændbare materialer. Det ikke-brændbare område skal strække sig mindst 500 mm ud rundt om ovnen.
- SE** Jøtul F 305 med korta ben får installeras endast på golv som har både yta och underliggande konstruktion av ej brännbart material. Det område som består av ej brännbart material måste i alla riktningar sträcka sig minst 500 mm ut från kaminen.
- FN** Lyhytjalkainen Jøtul F 305 voidaan asentaa vain sellaiselle lattialle, jonka pintamateriaali ja itse lattiarakenne ovat palatonta materiaalia. Palamattoman alueen täytyy ulottua vähintään 500 mm etäisyydelle takasta.
- UK** Jøtul F 305 with short legs, can only be installed on floors where both surface and the construction itself is non-combustible materials. The non-combustible area must have an extension of minimum 500 mm from the stove.
- FR** Le poêle Jøtul F 305 avec pieds courts peut uniquement être installé sur des sols où aussi bien la surface que la construction en soi sont en matériaux non combustibles. La surface non combustible doit présenter un prolongement d'au moins 500 mm à partir du poêle.
- DE** Jøtul F 305 mit kurzen Beinen kann nur auf Böden installiert werden, deren Oberfläche und Konstruktion aus nicht brennbaren Materialien besteht. Der nicht brennbare Bereich muss um mindestens 500 mm über den Kaminofen hinausragen.
- NL** De Jøtul F 305 met korte poten kan uitsluitend worden geïnstalleerd op vloeren waarbij zowel het oppervlak als de constructie zelf van onbrandbare materialen zijn. Het onbrandbare gebied moet een verlenging van minimaal 500 mm vanaf de kachel hebben.
- ES** La estufa Jøtul F 305 con patas cortas solo se puede instalar sobre suelos en los que tanto el revestimiento como la base sean de materiales incombustibles. El área de suelo incombustible debe prolongarse al menos 500 mm alrededor de la estufa.
- IT** Jøtul F 305 con montanti corti può essere installato solo su pavimenti in cui sia la superficie, sia la struttura in sé siano realizzate in materiale non combustibile. L'area non combustibile deve avere un'estensione minima di 500 mm dalla stufa.

---

### F 305 Short legs

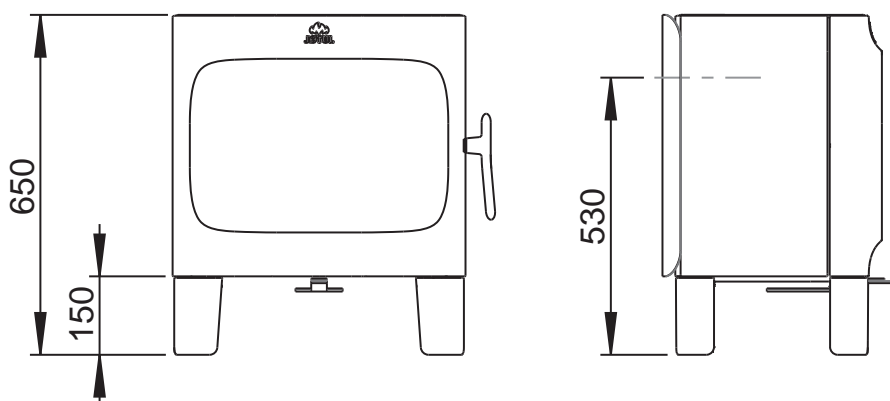
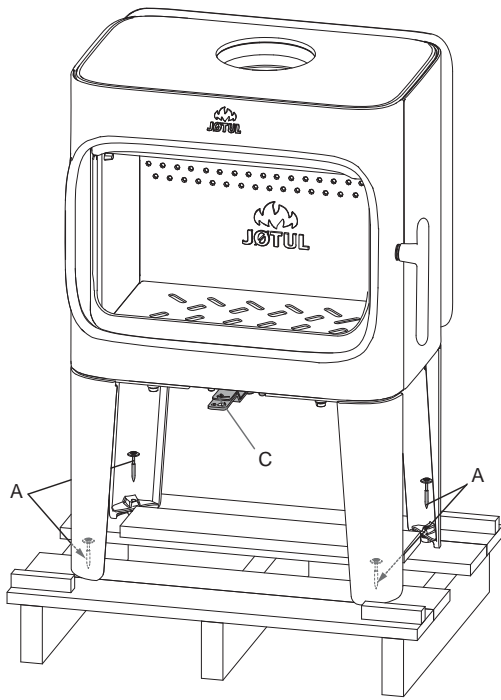


Fig 1



## NO

1. Fjern de fire transportskruene **(A)** som fester ovnen til trepallen.
2. La ovnen bli stående på transportpallen.
3. Ta ut hansken som ligger i askeskuffen.
4. Ta ut hvelv, kubbestopper, fyrbunn og skruesepe som ligger innpakket i brennkammeret.
5. Kontroller at betjeningshåndtakene **(C)** beveger seg lett.

## DK

1. Fjern de fire transportskruer **(A)**, der fastgør ovnen til træpallen.
2. Lad ovnen blive stående på transportpallen.
3. Fjern handskerne fra askeskuffen.
4. Løft brændplade, kævlefang, indvendig bund og posen med skruer ud af brændkammeret.
5. Kontrollér, at betjeningshåndtagene **(C)** kan bevæge sig frit.

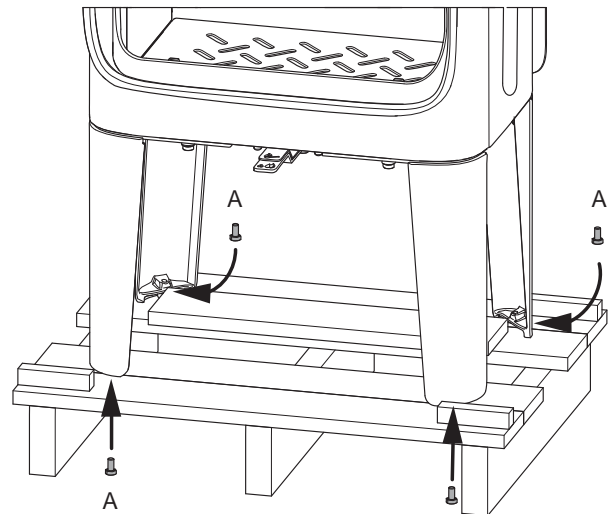
## SE

1. Avlägsna de fyra transportskruvarna **(A)** som förankrar kaminen på träpallen.
2. Låt kaminen stå kvar på transportpallen.
3. Ta ut handsken som ligger i asklådan.
4. Ta ut rökhylla, brasbegränsare, innerbotten och skrupåse från brännkammaren.
5. Kontrollera att reglagen **(C)** rör sig lätt.

## FI

1. Irrota neljä ruuvia **(A)**, joilla kamiina on kiinnitetty kuormalavaan kuljetuksen ajaksi.
2. Anna tulisijan seistä kuljetuslavan päällä.
3. Ota tuhkalaatikosta suojakäsine.
4. Ota pois tulipesän yläosa, klapistoppari, tulipesän pohja ja ruuvipussi, jotka ovat pakattuina tulipesässä.
5. Tarkista, että kahvat ja vivut **(C)** liikkuvat vaivatta.

Fig 2



## UK

1. Remove the four transport screws **(A)** that fasten the oven to the wooden pallet.
2. Leave the stove standing on the transport pallet.
3. Remove the gloves from the ash pan.
4. Lift the baffle, ash retainer, inner bottom and bag of screws out of the burn chamber.
5. Check that the control handles **(C)** move freely.

## FR

1. Retirer les quatre vis de transport **(A)** qui fixent le poêle sur la palette en bois.
2. Laisser le poêle en place sur la palette de transport.
3. Retirer les gants du cendrier.
4. Sortir le déflecteur, le pare-cendres, la sole poêle et le sachet de vis du poêle.
5. Vérifier que les commandes de réglage **(C)** se déplacent librement.

## DE

1. Entfernen Sie die vier Transportschrauben **(A)** zur Befestigung des Kaminofens auf der Holzpalette.
2. Lassen Sie den Kaminofen auf der Transportpalette stehen.
3. Entnehmen Sie die Handschuhe aus dem Aschenkasten.
4. Heben Sie das Leitblech, den Aschenhalter, die innere Bodenplatte und den Schraubenbeutel aus der Brennkammer.
5. Kontrollieren Sie, ob sich die Bedienungsgriffe **(C)** ungehindert bewegen.

## NL

1. Verwijder de vier transportschroeven **(A)** waarmee de kachel aan de houten pallet vastzit.
2. Laat de kachel op de transportpallet staan.
3. Verwijder de handschoenen uit de aslade.
4. Pak het schot, de ashouder, de onderplaat en de zak met schroeven uit de verbrandingskamer.
5. Controleer of de bedieningshendels **(C)** vrij kunnen bewegen.

## ES

1. Quite los cuatro tornillos de transporte **(A)** que sujetan la estufa al palé de madera.
2. No baje de momento la estufa del palé.
3. Saque los guantes del cajón cenicero.
4. Saque la placa deflectora, la bandeja recogeceniza, la base interior y la bolsa de tornillos de la cámara de combustión.
5. Compruebe que los mandos de regulación **(C)** se mueven sin problemas.

## IT

1. Rimuovere le quattro viti di trasporto **(A)** che fissano la stufa al pallet in legno.
2. Lasciare la stufa sul pallet di trasporto.
3. Rimuovere i guanti dal ceneraio.
4. Togliere il parafiamma, il fermo della cenere, la piastra di fondo e il sacchetto di viti dalla camera di combustione.
5. Controllare che le manopole di regolazione **(C)** si muovano liberamente.

Fig 3

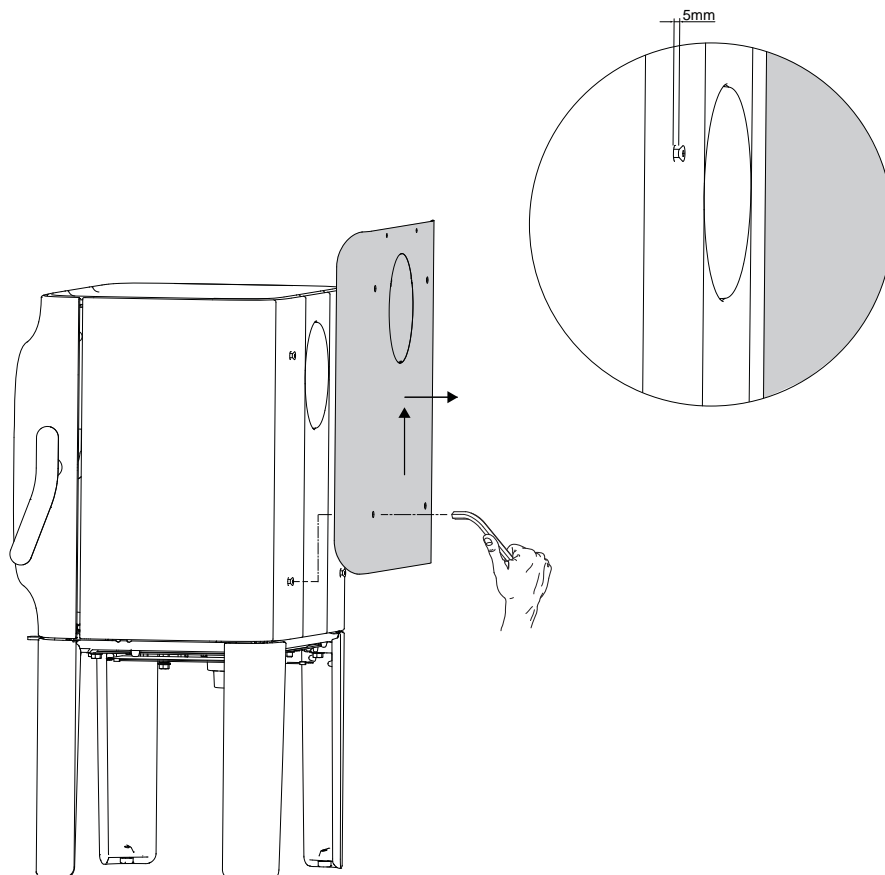


Fig 4

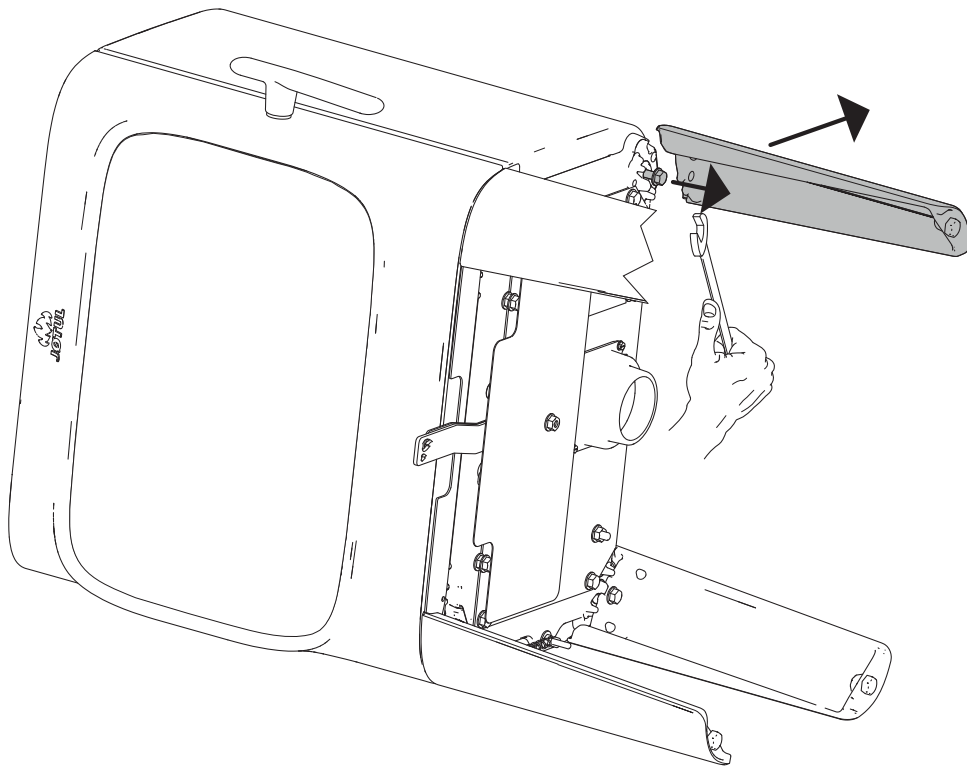
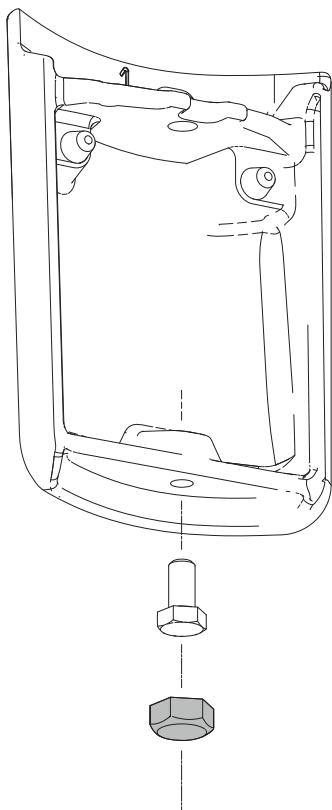


Fig 5



**NO** Monter høydejusteringsskruene med plathetter som ligger i skruerosen.

**DK** Monter højdejusteringsskruerne med plathætter, der findes i posen med skruer.

**SE** Montera höjjusteringsskruvarna med plathattarna som ligger i skruvpåsen.

**FI** Kiinnitä korkeudensäätöruuveihin ruuvipussissa olevat muovitulpat.

**UK** Install the height adjustment screws with plastic caps placed in the bag of screws.

**FR** Installer les vis de réglage de la hauteur avec des bouchons en plastique placés dans le sachet de vis.

**DE** Installieren Sie die Höheneinstellschrauben mit Kunststoffkappen aus dem Schraubenbeutel.

**NL** Monteer de stelschroeven voor de hoogte met plastic doppen die in de zak met schroeven zitten.

**ES** Monte los tornillos de ajuste de la altura con tapa de plástico que encontrará en la bolsa de tornillos.

**IT** Installare le viti di regolazione dell'altezza con i tappi in plastica presenti nel sacchetto delle viti.

Fig 6

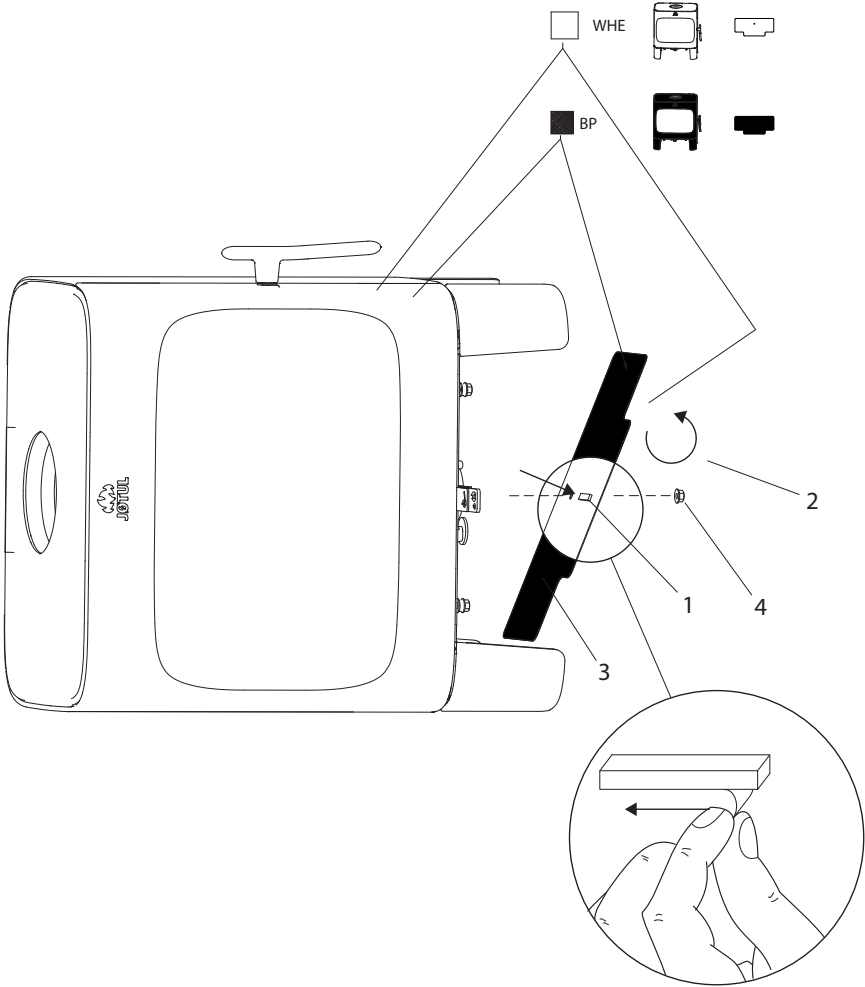
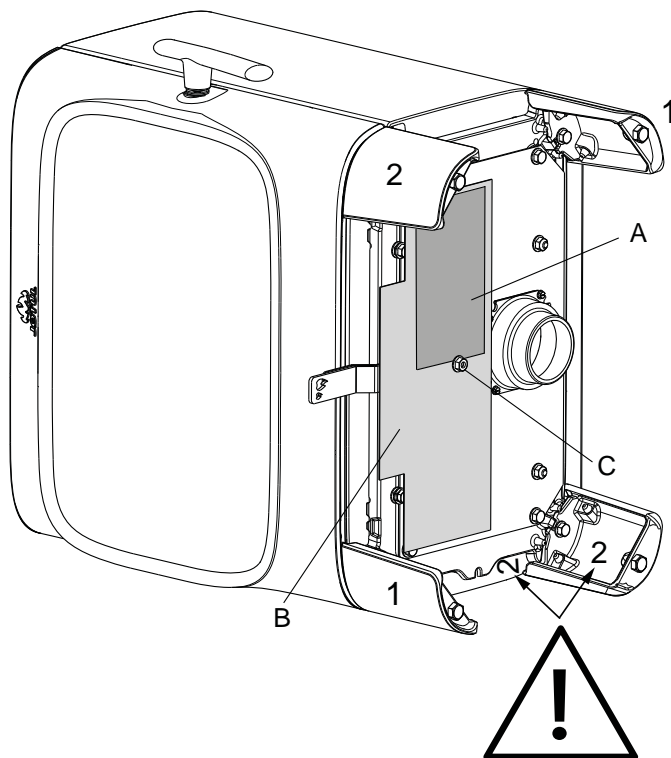


Fig 7



**NO** Ta godkjenningsskiltet (A) ut av askeskuffen og fest den med mutteren (C) som vist. Mutteren behøver bare å strammes til med fingrene.  
**NB! Klipp ikke av wiren som skiltet er festet med.**

**DK** Tag godkendelsesskiltet (A) ud af askeskuffen, og fastgør det med møtrikken (C), som vist. Møtrikken skal blot strammes med fingrene. **NB: Skær ikke den wire af, der bruges til fastgørelse af skiltet.**

**SE** Ta ut godkännandeskylten (A) ur asklådan och fäst den med muttern (C) enligt anvisningar. Dra åt muttern med handkraft.  
**OBS! Klipp inte av vajern som skylten är fäst med.**

**FI** Ota tyyppihyväsyntäkilpi (A) pois tuhkalaatikosta ja kiinnitä se mutterilla (C) kuvan osoittamalla tavalla. Mutteri tarvitsee kiristää vain sormin.  
**Huom.! Älä katkaise teräslankaa, jolla kilpi on kiinnitetty.**

**UK** Take the approval label (A) out of the ash pan and fasten it with the nut (C), as displayed. The nut needs to be tightened only with the fingers.  
**NB: Do not cut off the wire used for fastening the label.**

**FR** Retirer la plaque d'homologation (A) du cendrier et la fixer à l'aide de l'écrou (C), comme indiqué. L'écrou doit être uniquement serré avec les doigts.  
**Remarque :** Ne pas couper le fil utilisé pour la fixation de la plaque.

**DE** Nehmen Sie das Zulassungsetikett (A) aus dem Aschenkasten und befestigen Sie es mit der Mutter (C), siehe Abbildung. Die Mutter darf nur mit den Fingern festgezogen werden.  
**Hinweis: Schneiden Sie nicht den Draht zur Befestigung des Etiketts ab.**

**NL** Neem het goedkeuringsetiket (A) uit de aslade en bevestig het met de moer (C), zoals afgebeeld. Draai de moer alleen met uw vingers vast. Let op: Kort de draad waarmee het etiket wordt bevestigd niet in.

**ES** Saque la chapa de homologación (A) del cajón cenicero y sujétela con la tuerca (C) como se muestra. Apriete la tuerca con los dedos exclusivamente.  
**Nota:** No corte el alambre utilizado para sujetar la chapa.

**IT** Estrarre l'etichetta di conformità (A) dal ceneraio e applicarla con il dado (C), come illustrato. Il dado deve essere serrato solo con le dita. **Nota: non tagliare il filo utilizzato per applicare l'etichetta.**

Cat.no 10048875-P00  
Jøtul AS, Jan. 2015

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

**Kvalitet**

Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.



Jøtul AS,  
P.o. box 1411  
N-1602 Fredrikstad,  
Norway  
[www.jotul.no](http://www.jotul.no)